

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1998-1999 (*)

12 FÉVRIER 1999

PROJET DE LOI modifiant l'article 1410, § 2, du Code judiciaire et l'article 2071 du Code civil

PROJET
AMENDÉ PAR LE SÉNAT (1)

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

(1) Voir:

Documents de la Chambre des représentants:

- 1287 - 97/98:

- N° 1: Proposition de loi de MM. Bourgeois et Van Hoorebeke.
- N°s 2 et 3: Amendements.
- N° 4: Rapport.
- N° 5: Texte adopté par la commission.
- N° 6: Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Annales de la Chambre:

16 juillet 1998.

Documents du Sénat:

1-1080 - 1998/1999:

- N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.
- N°s 2 et 3: Amendements.
- N° 4: Rapport.
- N° 5: Texte adopté par la commission.
- N° 6: Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.

1-82/38 et 39: Décisions de la commission parlementaire de concertation.

Annales du Sénat:

10 et 11 février 1999.

(*) Cinquième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1998-1999 (*)

12 FEBRUARI 1999

WETSONTWERP tot wijziging van artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek

ONTWERP
GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT (1)

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

(1) Zie:

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers:

- 1287 - 97/98:

- Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Bourgeois en Van Hoorebeke.
- Nrs. 2 en 3: Amendementen.
- Nr. 4: Verslag.
- Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 6: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Handelingen van de Kamer:

16 juli 1998.

Stukken van de Senaat:

1-1080 - 1998/1999:

- Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nrs. 2 en 3: Amendementen.
- Nr. 4: Verslag.
- Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.
- Nr. 6: Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

1-82/38 en 39: Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

Handelingen van de Senaat:

10 en 11 februari 1999.

(*) Vijfde zitting van de 49^e zittingsperiode.

Art. 2

L'article 2071 du Code civil est complété par l'alinéa suivant :

« Les biens incessibles en vertu de la loi ne peuvent être donnés en nantissement. »

Art. 3

À l'article 1410, § 2, du Code judiciaire, modifié par les lois des 1^{er} avril 1969, 27 juin 1969, 12 mai 1971, 7 août 1974, 29 juin 1981 et 14 janvier 1993 sont apportées les modifications suivantes :

A) le liminaire est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Ne sont ni cessibles ni saisissables à charge du bénéficiaire les créances suivantes : » ;

B) le 5^o est remplacé par la disposition suivante :

« 5^o les sommes à payer

1. au bénéficiaire de prestations de santé, à titre d'intervention à charge de l'assurance soins de santé et indemnités ou en vertu de la loi du 16 juin 1960 ou de la législation relative à la sécurité sociale d'outre-mer ;

2. à titre de soins médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers ou de frais d'appareils de prothèse et d'orthopédie à une personne victime d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, conformément à la législation sur les accidents du travail ou les maladies professionnelles. »

Bruxelles, le 11 février 1999.

*Pour le président du Sénat,
Le premier vice-président,*

Art. 2

Artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« Goederen die krachtens de wet niet vatbaar zijn voor overdracht, kunnen evenmin in pand worden gegeven. »

Art. 3

In artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1969, 27 juni 1969, 12 mei 1971, 7 augustus 1974, 29 juni 1981 en 14 januari 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht.

A) de inleidende bepaling wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De volgende schuldvorderingen zijn niet vatbaar voor overdracht of beslag ten laste van de rechthebbende : » ;

B) de bepaling onder het 5^o vervangen door de volgende bepaling :

« 5^o de bedragen uit te keren :

1. aan de rechthebbende van geneeskundige verstrekkingen als tegemoetkoming ten laste van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen of krachtens de wet van 16 juni 1960 of de wetgeving betreffende de overzeese sociale zekerheid ;

2. als kosten voor geneeskundige, heelkundige, farmaceutische en verplegingszorgen of als kosten voor prothesen en orthopedische toestellen aan een door een arbeidsongeval of een beroepsziekte getroffen persoon krachtens de wetgeving betreffende de arbeidsongevallen of de beroepsziekten. »

Brussel, 11 februari 1999.

*Voor de voorzitter van de Senaat,
De eerste ondervoorzitter,*

Philippe MAHOUX.

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Herman NYS.